

記佛禮山陀普

農雲客持期香
集二十二鬧
普十二非
天凡

十月陀山佛
山佛。凡

香通萬

觀禮事佛

遊運動

香音音

觀禮事佛

</

譯文

卑詩省越南難民協會主席說：「這正如一個家庭的重逢結合一樣」。事情還遠遠超過這些。這是一個新的，聰明機智的有勇氣的民族下定決心要在加拿大多元文化的燭光中生存下來並榮昌盛的首次難忘的盛會。

這無疑是一次激動人心的大會：在華埠的一家中學禮堂大約有一千五百人欣賞來自加拿大及美國的越南難民藝術家的表演，和本地的佛教團體一起來慶祝佛祖誕生二千五百二十五周年紀念。

當你一進入這個學校時便覺察到這種激動的氣氛，加拿大旗與南越旗夾雜着五彩繽紛的彩旗，在微風中飄忽着對客人表示歡迎，應邀前來的中越客人在談笑着，在禮堂的氣氛更使人激動，附近一幅佛像對來客亦表歡迎之。

他們都參加佛祖誕辰的慶祝典禮。下午兩時正，誕辰典禮開始，禮堂的燈火熄滅了，幕啓，當佛祖的巨像映出時，人群肅靜，坐在蒲座上的佛祖，披着燦爛的橘黃袈裟，頭頂上光環閃耀着灿烂的光輝。（上）

隊員正在緊張地調整樂器，而台

下披着橘黃袈裟的佛教僧人和就

位，直至滿坐後便只好讓客人站

着了。

在禮堂的前端，紫雲樂隊的

表，卻目不轉睛地注視着台上，

他們都參加佛祖誕辰的慶祝典

禮。下午兩時正，誕辰典禮開始，禮堂的燈火熄滅了，幕啓，當

佛祖的巨像映出時，人群肅靜，

坐在蒲座上的佛祖，披着燦爛的

橘黃袈裟，頭頂上光環閃耀着灿烂的光輝。（上）

他們都參加佛祖誕辰的慶祝典

禮。下午兩時正，誕辰典禮開始，禮堂的燈火熄滅了，幕啓，當

佛祖的巨像映出時，人群肅靜，

坐在蒲座上的佛祖，披着燦爛的

溫哥華 溫哥華 溫哥華 溫哥華 溫哥華 溫哥華
吉哥華 吉哥華 吉哥華 吉哥華 吉哥華 吉哥華
拿大 加拿大 朱去 非監製

白玉膏

白玉膏為外科醫療特效藥功能殺菌消
毒止痛化膿生肌舉凡因傷發毒以及大
小瘡癩結膿作痛以及痔瘡流血痛痒俱
用藥膏搽敷患處功效卓著此膏更為女
界美容珍品倘有雀斑酒米暗瘡以及紅
痣黑隱皮膚粗糙碍眼難看之處請早晚
搽抹白玉膏一次三兩月後所有面上黑
點一掃光消清但見容光煥發艷麗嬌妍
成個靚晒奉告各界仕女扮靚為美德
一請試用白玉膏當知所言非謬也
溫哥華各大商號均有代售每瓶三元

溫哥華 溫哥華 溫哥華 溫哥華 溫哥華 溫哥華

漢宮大酒店

KINGS LAND CHINESE RESTAURANT

987 Granville Street.
Vancouver, B.C. Tel: (604) 687-6675

華麗禮堂 築開八十
喜慶宴會 最佳場所
百粵名菜 遠近馳名
貴賓廳房 情調高雅
名師主理 星期美點
專門選購 生猛海鮮
晚飯小宴 服務週到
七天營業(例假休息)

檀香山 溫哥華 檀香山 溫哥華 檀香山 溫哥華 檀香山

珍珠玉麵家

PEARL WONTON HOUSE LTD.

1202 - 1208 Kingsway Vancouver B.C.
TEL. 874-4433

● ● ● ● ●
特加設午餐
服務好，價錢
大衆化
上湯水餃
各式燒餅
炒粉炒麵
粥粉麵飯
柱侯牛腩
營業時間
時一晨凌至時一十午上由
時二晨凌至開加六、五期星

B.C. ROYAL CAFE
PHONE: 681-3953

119 East Pender St. Vancouver B.C.

雲 埠
秘書賈路蔡根璇立正
著 名

食在秘書賈路
住 在 大 溫 哥 華
天 上 人 間

四時有不謝之花
五節有長春之草
鮮蝦雲吞
上湯水餃
柱侯牛腩
營業時間
時一晨凌至時一十午上由
時二晨凌至開加六、五期星

金馬餅店茶餐廳

溫哥華 基士頓街四一六號
Golden Horse Bakery &

Restaurant Ltd.

415 Main St. Vancouver B.C.

V6A 2T4 Canada Phone 683-7262

結婚禮餅，精美生日
蛋糕。抵食經濟早午
餐，香港式會意粉，
各種香滑雪糕，各種
冷熱飲品，歡迎定購
餅券。

安捷旅行社
EMPEROR TRAVEL

Suite 1-10E, Pender St., Vancouver, B.C.

Tel: (604) 688-7886 (中華文化中心新廈二樓)

新張營業，忠誠服務
來回香港及溫哥華
機票，價錢特平。
假期回港，請早定座，歡迎駕臨
電話：六八八一七八八六
代辦一切旅遊業務，酒店，保險，簽證，
豪華或廉價機票，代理中國及世界
各地旅遊觀光團。

多倫多雲高華紐約金融行情股市簡報
雲高華二日股市交投活躍，做價一般趨低。漲價股一七二隻，跌價股三三隻，不變者二六八隻。成交量七百七十萬股，總值二千二百五十萬元。
多倫多股市交投活躍，做價銳降，多倫多綜合指數下跌一六。
九二，收市二三四五·一四。漲價股一七四隻，跌價股三五六隻。
領導下跌者有油及天然氣股，地產股，及金股。成交量五百七十二萬二千股，一日成交量四百七十二萬九千股。
紐約股市做價銳降。道瓊斯工業平均指數下跌一〇·四八，收市九八七·四八。成交量五千四百二十萬股，一日成交量六千二百二十萬股。
倫敦金價收市每安四七五·五〇美元。

紐約加幣收市每元兌八二·七八美仙。

六月二日雲高華股市最活躍股票
六月二日紐約股市最活躍股票
六月二日多倫多股市最活躍股票

本報經濟及股市行情由
C M OLIVER 公司唐文活先生提供
David M. W. Tong Jeanne Wong

Second Floor,
750 West Pender Street,
Vancouver, B.C. V6C 1R8
Tel: 684-9217
Tele: 04-51215

TORONTO MOST ACTIVES

VOLUME	CLOSE	CHANGE
1 094 500 KENNCT	61 1-2	UP 1 5-8
747 600 IBM	59 7-8	DN 3-8
707 600 ATL RICHFD	41 3-4	DN 1 3-8
598 800 INT MIN	40 1-4	DN 2 7-8
540 800 SEARS ROEB	19	UNCH
518 100 EXXON	65	DN
471 200 LTV CORP	24 1-2	DN 1-8
460 000 DRESSR IND	41 3-8	DN 1 1-4
446 100 ST ORGE TECH	32	DN 1-2
430 900 AM TEL TEL	56	DN
424 400 MOBIL CORP	54 3-4	DN 1 5-8
415 700 UN OIL CAL	28 7-8	DN 1 3-8
411 500 GEN TEL & ELE	30 1-8	UNCH
390 300 FIRESTONE	12 3-4	DN 1-4
388 100 SONY CORP	25 1-4	DN 1-2

港外幣匯率行情

外幣	單位	HK \$
美圓	每百	546.70
美圓	每百	545.90
美鎊	每百	545.40
英鎊	每十	112.30
加拿大元	每百	452.50
西德馬克	每百	233.50
瑞士法郎	每百	262.50
法國法郎	每百	97.30
荷蘭盾	每百	210.00
澳洲元	每百	617.00
歐西蘭元	每萬	480.00
日圓	每百	244.00
台幣	每百	13.60
菲律賓比索	每百	67.00
馬來西亞元	每百	233.00
新加坡元	每百	252.50
泰國銳	每百	25.20
南韓元	每萬	75.00

港匯指數

(香港) 港府

聯合國銀行及匯豐銀行等，由

所及金銀易貨場，由

理財公司及銀行等，由

聯合國銀行及匯豐銀行等，由

聯合國銀行及匯豐銀行等，由</

市議會第二次宣讀通過今年預算案

二角洲增加實業稅

雷官培先生書題中華文化中心

心，中山公園大字贈給文化中心

(雲訊)三角洲市區議會第三次宣讀通過一九八一年三角洲預算案，以鋪路，估計平均今年實業稅增加百分之三十。

蘭拿埠住宅房屋平均增加百分之廿四點五，北三角洲增加百分之廿九點六十七，南三角洲及帝華新區增加百分之廿六點五十七。

蘭拿埠稅款元數比去年增加二百二十元三毛九，三角洲稅一百三十八元三毛四，學校稅七十七元一毛，其他稅為五元九毛五，其中三角洲稅一百五十三元五毛二，學校稅八十九元八毛九，其他六九九毛一。

北三角洲區稅為一百零二元五毛八，教育學校稅六十五元四毛八，其他稅為五元零三，帝華新區及南三角洲為一百五十五元，三毛二，

其中三角洲稅一百五十三元五毛二，學校稅八十九元八毛九，其他六九九毛一。

雲埠僑社定期歡宴

港四邑美加訪問團

(雲訊)香港四邑同鄉會旅

行團廿四人由理事長司徒輝先生及監事長王美華領於六月五日進軍雲埠，與雲埠僑團、各界僑胞及親友一叙鄉情，中華文化中心及本地的四邑僑團為盡地主之誼，於六月六日下午六時設宴於名園酒家，歡迎來自太平洋彼岸之賓客，餐券每位十二元五角。

屆時希各僑團、僑胞踴躍參加為禱，總售票處：中華文化中心特設下列售票處：

(一)開平席：台山席：芸生公司

(二)開平席：恩平席：恩平會館

(三)恩平席：恩平會館

江海中學鄭炳光

(四)新會席：岡州會館

此次香港四邑同鄉會旅行團

名單如下：

四邑同鄉會旅行團，並於六

月五日早上五時前往雲埠拜訪云

司徒輝、馮繼祿、王美、李

威健公司

(二)開平席：華安公司

(三)恩平席：恩平會館

江海中學鄭炳光

(四)新會席：岡州會館

此次香港四邑同鄉會旅行團

名單如下：

四邑同鄉會旅行團，並於六

月五日早上五時前往雲埠拜訪云

司徒輝、馮繼祿、王美、李

威健公司

(二)開平席：華安公司

(三)恩平席：恩平會館

江海中學鄭炳光

(四)新會席：岡州會館

此次香港四邑同鄉會旅行團

名單如下：

四邑同鄉會旅行團，並於六

月五日早上五時前往雲埠拜訪云

司徒輝、馮繼祿、王美、李

威健公司

(二)開平席：華安公司

(三)恩平席：恩平會館

江海中學鄭炳光

(四)新會席：岡州會館

此次香港四邑同鄉會旅行團

名單如下：

四邑同鄉會旅行團，並於六

月五日早上五時前往雲埠拜訪云

司徒輝、馮繼祿、王美、李

威健公司

(二)開平席：華安公司

(三)恩平席：恩平會館

江海中學鄭炳光

(四)新會席：岡州會館

此次香港四邑同鄉會旅行團

名單如下：

四邑同鄉會旅行團，並於六

月五日早上五時前往雲埠拜訪云

司徒輝、馮繼祿、王美、李

威健公司

(二)開平席：華安公司

(三)恩平席：恩平會館

江海中學鄭炳光

(四)新會席：岡州會館

此次香港四邑同鄉會旅行團

名單如下：

四邑同鄉會旅行團，並於六

月五日早上五時前往雲埠拜訪云

司徒輝、馮繼祿、王美、李

威健公司

(二)開平席：華安公司

(三)恩平席：恩平會館

江海中學鄭炳光

(四)新會席：岡州會館

此次香港四邑同鄉會旅行團

名單如下：

四邑同鄉會旅行團，並於六

月五日早上五時前往雲埠拜訪云

司徒輝、馮繼祿、王美、李

威健公司

(二)開平席：華安公司

(三)恩平席：恩平會館

江海中學鄭炳光

(四)新會席：岡州會館

此次香港四邑同鄉會旅行團

名單如下：

四邑同鄉會旅行團，並於六

月五日早上五時前往雲埠拜訪云

司徒輝、馮繼祿、王美、李

威健公司

(二)開平席：華安公司

(三)恩平席：恩平會館

江海中學鄭炳光

(四)新會席：岡州會館

此次香港四邑同鄉會旅行團

名單如下：

四邑同鄉會旅行團，並於六

月五日早上五時前往雲埠拜訪云

司徒輝、馮繼祿、王美、李

威健公司

(二)開平席：華安公司

(三)恩平席：恩平會館

江海中學鄭炳光

(四)新會席：岡州會館

此次香港四邑同鄉會旅行團

名單如下：

四邑同鄉會旅行團，並於六

月五日早上五時前往雲埠拜訪云

司徒輝、馮繼祿、王美、李

威健公司

(二)開平席：華安公司

(三)恩平席：恩平會館

江海中學鄭炳光

(四)新會席：岡州會館

此次香港四邑同鄉會旅行團

名單如下：

四邑同鄉會旅行團，並於六

月五日早上五時前往雲埠拜訪云

司徒輝、馮繼祿、王美、李

威健公司

(二)開平席：華安公司

(三)恩平席：恩平會館

江海中學鄭炳光

(四)新會席：岡州會館

此次香港四邑同鄉會旅行團

名單如下：

四邑同鄉會旅行團，並於六

月五日早上五時前往雲埠拜訪云

司徒輝、馮繼祿、王美、李

威健公司

(二)開平席：華安公司

(三)恩平席：恩平會館

江海中學鄭炳光

(四)新會席：岡州會館

此次香港四邑同鄉會旅行團

名單如下：

四邑同鄉會旅行團，並於六

月五日早上五時前往雲埠拜訪云

司徒輝、馮繼祿、王美、李

威健公司

(二)開平席：華安公司

(三)恩平席：恩平會館

江海中學鄭炳光

(四)新會席：岡州會館

此次香港四邑同鄉會旅行團

名單如下：

四邑同鄉會旅行團，並於六

月五日早上五時前往雲埠拜訪云

司徒輝、馮繼祿、王美、李

威健公司

(二)開平席：華安公司

(三)恩平席：恩平會館

江海中學鄭炳光

(四)新會席：岡州會館

此次香港四邑同鄉會旅行團

名單如下：

四邑同鄉會旅行團，並於六

月五日早上五時前往雲埠拜訪云

司徒輝、馮繼祿、王美、李

威健公司

(二)開平席：華安公司

(三)恩平席：恩平會館

江海中學鄭炳光

(四)新會席：岡州會館

此次香港四邑同鄉會旅行團

名單如下：

四邑同鄉會旅行團，並於六

月五日早上五時前往雲埠拜訪云

司徒輝、馮繼祿、王美、李

威健公司

(二)開平席：華安公司

(三)恩平席：恩平會館

江海中學鄭炳光

(四)新會席：岡州會館

此次香港四邑同鄉會旅行團

名單如下：

四邑同鄉會旅行團，並於六

月五日早上五時前往雲埠拜訪云

司徒輝、馮繼祿、王美、李

